

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDENTE 196  
Escuelas Públicas Rosemount-Apple Valley-Eagan  
*Educando a nuestros estudiantes a alcanzar su mayor potencial*

Número de Serie 604.7.1P Aprobado en Marzo del 2016 Revisado Noviembre 2016

Título **Día de Excursión - Forma de Permiso y Exoneración de Responsabilidad**

*Miembro del personal complete página 1; adjunte información adicional/ documentación según sea necesario.*

**Estimados Padres/Tutores:**

El salón de clases de su hijo asistirá a una excursión escolar en \_\_\_\_\_.

**Complete la página 2 y regrese** la forma a \_\_\_\_\_ para el \_\_\_\_\_.

**Información de la excursión**

Grado/salón/maestro: \_\_\_\_\_

Fecha de la excursión: \_\_\_\_\_ Tiempo de salida: \_\_\_\_\_ Tiempo de regreso: \_\_\_\_\_

Ubicación/Dirección de la excursión:

Descripción de la excursión:

Información importante (opcional):

**Información adicional para padres/tutores:**

- Si esta casilla está marcada, se **solicita una cuota para la excursión** de \$\_\_\_\_\_. A ningún estudiante se le negará la participación por incapacidad de pago; marque la casilla apropiada en la página 2 si su hijo necesita asistencia con el pago de la excursión. Haga sus cheques a nombre de \_\_\_\_\_.
- Si esta casilla está marcada, se necesitan **chaperones** para la excursión. Marque la casilla apropiada en la página 2 si le gustaría ser un chaperón.
- Si esta casilla está marcada, la localización de la excursión/instalaciones requiere que usted **complete una forma por separado de exoneración de responsabilidad - renuncia de reclamos** la cuál estaría incluida y debe regresarse con este formulario.

--Otro lado--

*Padres/Tutores completen la página 2;  
regresen la forma, pago y cualquier documentación adicional al miembro del personal  
identificado.*

**Nombre del Estudiante:** \_\_\_\_\_ **Nombre del Maestro:** \_\_\_\_\_

**Si se solicita una cuota de pago para esta excursión, por favor marque la casilla apropiada:**

- Pago adjunto. Incluya un cheque a nombre de la escuela, efectivo, o un giro postal. Si usted está incluyendo una donación para subsidiar a estudiantes que no pueden pagar el costo, por favor chequee la casilla apropiada debajo de **Respuestas Opcionales**.
- Mi hijo necesita asistencia con el costo de la excursión.

**Contacto de Emergencia:**

En caso de una emergencia durante la excursión, por favor llame a: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ( Nombre y Teléfono)

**Renuncia a Reclamaciones**

Yo (padre/tutor o, si el estudiante es mayor de 18 años) comprendo que esta excursión pudiese implicar un riesgo de lesión para los estudiantes. Yo, libre y voluntariamente asumo y acepto este riesgo para mí y en nombre del estudiante. Al firmar a continuación y en consideración del Distrito Escolar Independiente 196 ("Distrito Escolar") permitiéndole a los estudiantes a participar en esta actividad, estoy de acuerdo y en nombre del estudiante a renunciar a toda responsabilidad contra el distrito escolar, sus empleados y voluntarios con respecto a cualquier lesión, discapacidad, o daños a personas o propiedad que pudiese incurrir como resultado de la participación del estudiante en la excursión. Esta renuncia libera las reclamaciones basadas en negligencia ordinaria, pero NO libera de reclamos basados en negligencia grave o mala conducta intencional o lasciva.

**Permiso**

Al firmar esta forma, Yo (Padre/tutor del estudiante, o el estudiante si es mayor de 18 años) doy mi permiso para que el estudiante asista y participe en la excursión mencionada descrita en la parte superior. Yo comprendo que no estoy bajo ninguna obligación de ofrecer mi consentimiento para que el estudiante asista a la excursión, y si escojo no dar mi consentimiento, se espera que el estudiante asista a la escuela el día (días) de la excursión y se le proveerá alternativa significativas de actividades educativas bajo la supervisión de un miembro del personal.

**Padres/tutores/ firma del estudiante adulto (imprima):** \_\_\_\_\_

**Padres/tutores/ o firma del estudiante adulto:** \_\_\_\_\_

**Respuestas Opcionales:**

- Me gustaría acompañarlos como chaperón; contácteme al siguiente número de teléfono o correo electrónico para proveer información adicional: \_\_\_\_\_
- He incluido una donación de \$\_\_\_\_\_ para ayudar a estudiantes que no pueden pagar
- Mi hijo requiere un almuerzo de la cafetería escolar para esta excursión.
- Haré arreglos para el transporte alternativo de ida/vuelta para que mi hijo vaya a la excursión; incluyo los detalles para que los miembros del personal puedan planear de acuerdo a esto.
- Mi hijo no asistirá al paseo y requiere de actividades educativas alternas durante este tiempo.